



5 l
Art. 874-21

D **Gebrauchsanweisung**
Drucksprüher

GB **Operating Instructions**
Pressure Sprayer

S **Bruksanvisning**
Tryckspruta

DK **Brugsanvisning**
Tryksprøjte

NL **Gebruiksaanwijzing**
Drukspuit

F **Mode d'emploi**
Pulvérisateur

I **Istruzioni per l'uso**
Irroratore a pressione

E **Manual de instrucciones**
Pulverizador a presión

P **Instruções de utilização**
Pulverizador de Pressão

PL **Instrukcja obsługi**
Opryskiwacz ciśnieniowy

H **Használati útmutató**
Nyomáspermetező

CZ **Návod k použití**
Tlakový rozprašovač

RUS **Данную инструкцию
по эксплуатации**
Опрыскиватель

GR **Οδηγίες χρήσης**
Ψεκαστήρας Προπίεσης

TR **Kullanma Talimatı**
Basınçlı Sprey

SLO **Navodila za uporabo**
Tlačni škropilnik

HR **Upute za uporabu**
Pneumatska prskalica

SK **Návod na použitie**
Tlakový rozprašovač

RO **Instrucțiuni de utilizare**
Pulverizator cu
precompresie

BG **Инструкция за употреба**
Пръскачка

D

GB

S

DK

NL

F

I

E

P

PL

H

CZ

RUS

GR

TR

SLO

HR

SK

RO

BG

GARDENA Ψεκαστήρας Προπίεσης

Καλώς ορίσατε στον κήπο της GARDENA...



Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά και ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσεως που ακολουθούν. Χρησιμοποιήστε τις οδηγίες χρήσεως για να εξοικειωθείτε με τον Ψεκαστήρα Προπίεσης, τη σωστή του χρήση, αλλά και με τις οδηγίες ασφαλείας.



Για λόγους ασφαλείας, παιδιά και νέοι κάτω των 16 ετών, όπως επίσης και οποιοσδήποτε άλλος που δεν έχει εξοικειωθεί με τις οδηγίες χρήσης δεν θα πρέπει να χρησιμοποιεί τον Ψεκαστήρα Προπίεσης.

→ Παρακαλούμε φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης σε ασφαλές μέρος.

Περιεχόμενα

1. Χρήση του Ψεκαστήρα Προπίεσης GARDENA	80
2. Για την ασφάλειά σας	81
3. Συναρμολόγηση	81
4. Λειτουργία	82
5. Καθαρισμός	83
6. Προβλήματα	83
7. Αποθήκευση	84
8. Προαιρετικά εξαρτήματα	84
9. Τεχνικά χαρακτηριστικά	84
10. Σέρβις	84

1. Χρήσεις του Ψεκαστήρα Προπίεσης GARDENA

Προβλεπόμενες χρήσεις

Ο Ψεκαστήρας Προπίεσης GARDENA είναι κατάλληλος για ψεκασμό διαλυμάτων, φυτοφαρμάκων¹⁾, ζιζανιοκτόνων¹⁾, εντομοκτόνων¹⁾, λιπασμάτων¹⁾, καθαριστικών τζαμών¹⁾, και γυαλιστικών αυτοκινήτων¹⁾ σε κήπους και σε μικρές καλλιέργειες.

Ο Ψεκαστήρας Προπίεσης GARDENA δεν συνιστάται για χρήση σε δημόσιους χώρους, πάρκα, γήπεδα, ή στη γεωργία ή τη δασοπονία.

Απαραίτητη προϋπόθεση για να γίνει σωστή χρήση του Ψεκαστήρα Προπίεσης, είναι να ακολουθείτε τις οδηγίες χρήσεως του κατασκευαστή.

1) Σύμφωνα με τους νόμους που διέπουν τη χρήση φυτοφαρμάκων και απολυμαντικών, μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο εγκεκριμένες ουσίες (μπορείτε να προμηθευτείτε από εξουσιοδοτημένα σημεία πώλησης).

Προσοχή!



Ο Ψεκαστήρας Προπίεσης GARDENA δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για ψεκασμό άλλων ουσιών από αυτές που καθορίζει η GARDENA, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού. Μη χρησιμοποιείτε τον Ψεκαστήρα Προπίεσης για να ψεκάσετε οξέα ή απολυμαντικά.

Όταν ψεκάσετε εντομοκτόνα, ζιζανιοκτόνα, μυκητοκτόνα ή άλλες ουσίες φροντίδας των φυτών, πρέπει να τηρείτε όλα τα ειδικά, προστατευτικά μέτρα που συνιστά ο παρασκευαστής της ουσίας που χρησιμοποιείτε.

2. Για την ασφάλειά σας

Κίνδυνος τραυματισμού



→ **Ποτέ μην ανοίγετε τον Ψεκαστήρα Προπίεσης και μην ξεβιδώνετε το μπεκ όταν ο Ψεκαστήρας βρίσκεται ακόμα υπό πίεση.**

→ **Για να αποφύγετε οποιοδήποτε τραυματισμό, ποτέ μη συνδέετε τον Ψεκαστήρα Προπίεσης με ένα συμπιεστή αέρα.**

→ **Πριν τραβήξετε τη βαλβίδα ασφαλείας, ο Ψεκαστήρας Προπίεσης θα πρέπει να βρίσκεται πάντα σε κάθετη θέση.**

→ **Πριν ανοίξετε τον Ψεκαστήρα Προπίεσης, πάντα να αποσυμπιέζετε εντελώς, τραβώντας τη βαλβίδα εκτόνωσης της πίεσης.**

Καθαρισμός



→ **Ελευθερώστε την πίεση μετά από κάθε χρήση (βεβαιωθείτε ότι ο Ψεκαστήρας βρίσκεται σε κάθετη θέση) αδειάστε το δοχείο,**

καθαρίστε το προσεκτικά και ξεπλύνετε με καθαρό νερό. Στη συνέχεια αφήστε τον Ψεκαστήρα ανοιχτό για να στεγνώσει.

Μην πετάτε τα υπολείμματα υγρών στο αποχετευτικό σύστημα (τόπους συγκέντρωσης σκουπιδιών).

→ Καθαρίζετε πάντα τον Ψεκαστήρα Προπίεσης πριν χρησιμοποιήσετε κάποιο άλλο προϊόν, για την αποφυγή χημικών αντιδράσεων.

Για τον καθαρισμό των βαλβίδων, της προέκτασης ψεκασμού και του μπεκ, λειτουργήστε τη συσκευή με καθαρό νερό (και αν είναι αναγκαίο, προσθέστε λίγο υγρό καθαρισμού).

→ Για να εμποδίσετε τη δημιουργία χημικών αντιδράσεων με τα προϊόντα που χρησιμοποιείτε, μην χρησιμοποιείτε ποτέ δραστικά υγρά καθαρισμού, που μπορεί να

περιέχουν κάποιο διαλυτικό ή βενζίνη.

→ Όταν υπάρχει βρωμιά στο καπάκι του δοχείου ή μέσα στο δοχείο, καθαρίστε το δοχείο προσεκτικά γύρω από σπείρωμα και το O-ring.

Προσέξτε να μην μπερδέψετε τα δοχεία και τα καπάκια των δοχείων αν χρησιμοποιείτε πολλούς Ψεκαστήρες Προπίεσης την ίδια στιγμή.

Λειτουργία

→ Ελέγχετε προσεκτικά τον Ψεκαστήρα πριν από κάθε χρήση.

Μην αποθηκεύετε και μην αφήνετε τον ψεκαστήρα ανεπιτήρητο για μεγάλα χρονικά διαστήματα, όταν είναι γεμάτος ή υπό πίεση.

→ Κρατήστε τον Ψεκαστήρα Προπίεσης μακριά από τα παιδιά.

Είστε υπεύθυνοι για την ασφάλεια των άλλων.

→ Χρησιμοποιείτε τη βαλβίδα εκτόνωσης της πίεσης μόνο όταν ο Ψεκαστήρας Προπίεσης βρίσκεται σε κάθετη θέση.

→ Προφυλάξτε τον Ψεκαστήρα Προπίεσης από τις υψηλές θερμοκρασίες.

Σας συστήνουμε να εξετάζετε λεπτομερώς τον Ψεκαστήρα Προπίεσης (κατά προτίμηση στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις της GARDENA) μετά από χρήση 5 ετών.

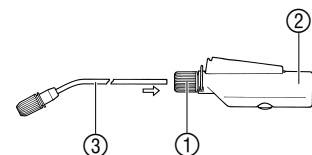
Αποθήκευση

→ Αδειάζετε πάντα τον Ψεκαστήρα Προπίεσης (ακόμα και μετά τον καθαρισμό), πριν την αποθήκευση. Αποθηκεύστε τον σε μέρος που προστατεύεται από τον πάγο.

→ Εάν χρησιμοποιείτε την ασφάλεια για συνεχή λειτουργία να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί. Ποτέ μην αποθηκεύετε τον Ψεκαστήρα Προπίεσης με την ασφάλεια

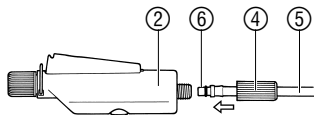
3. Συναρμολόγηση

Τοποθέτηση του αυλού ψεκασμού στη λαβή:



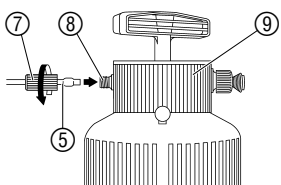
1. Ήβιδώστε το ρακόρ ① στη λαβή ψεκασμού ②.
2. Σπρώξτε τον αυλό ψεκασμού ③ μέσα στη λαβή ψεκασμού ②.
3. Σφίξτε το ρακόρ ① στη λαβή ψεκασμού ② με το χέρι σας, (μη χρησιμοποιείτε εργαλεία).

Σύνδεση του λάστιχου στη λαβή χειρός:



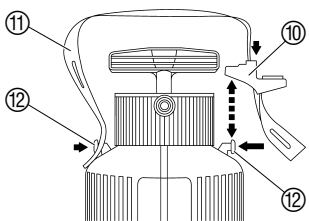
1. Σπρώξτε το μακρύ ρακόρ ④ στο λάστιχο ⑤.
2. Σπρώξτε το λάστιχο ⑤ με το σύνδεσμο του λάστιχου ⑥, μέσα στη λαβή ψεκασμού ②.
3. Σφίξτε το μακρύ ρακόρ ④ στη λαβή ψεκασμού ② με το χέρι σας (μη χρησιμοποιείτε εργαλεία).

Συνδέση του λάστιχου στο καπάκι του δοχείου:



1. Σπρώξτε το κοντό ρακόρ ⑦ στο λάστιχο ⑤.
2. Σπρώξτε το λάστιχο ⑤ τόσο που να καλύπτει τουλάχιστον την αρχή του σπειρώματος ⑧.
3. Βιδώστε το κοντό ρακόρ ⑦ στο καπάκι του δοχείου ⑨ και σφίξτε με το χέρι (μη χρησιμοποιείτε εργαλεία).

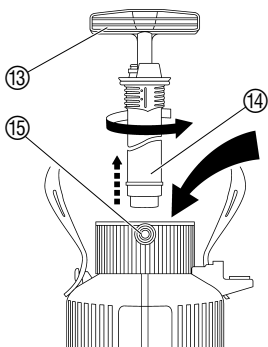
Σύνδεση του ιμάντα ώμου:



1. Αφαιρέστε την υποδοχή στήριξης του αυλού του ψεκαστήρα ⑩, από πάνω, (όπως δείχνει το βέλος στο σχέδιο).
2. Περάστε τον ιμάντα ώμου ⑪ μέσα από την οπή της υποδοχής στήριξης του αυλού ψεκασμού του ψεκαστήρα ⑩ και συνδέστε τον με την υποδοχή ⑫ του δοχείου.
3. Επανατοποθετήστε την υποδοχή στήριξης του αυλού ψεκασμού του ψεκαστήρα και πιέστε μέχρι να εφαρμόσει οπότε και θα ακούσετε τον χαρακτηριστικό ήχο «κλικ».
4. Συνδέστε τον ιμάντα ώμου στην άλλη πλευρά της υποδοχής ⑫.

4. Λειτουργία

Γέμισμα του δοχείου:



1. Ανακατέψτε καλά το υγρό.
2. Πιέστε τη λαβή της τρόμπας ⑬ σιγά-σιγά προς τα κάτω, γυρίστε τη προς τα αριστερά και αφαιρέστε την τρόμπα ⑭.
3. Αδειάστε το υγρό μέσα στο δοχείο μέχρι τη μέγιστη ένδειξη (5 λίτρα).
Παρακαλούμε να ακολουθείτε τις οδηγίες ασφάλειας και τις αναλογίες που δίνονται από τον κατασκευαστή του προϊόντος το οποίο πρόκειται να ψεκάσετε.
4. Σφίξτε και πάλι την τρόμπα με τη λαβή της ⑬ με το χέρι σας (μη χρησιμοποιείτε εργαλεία).



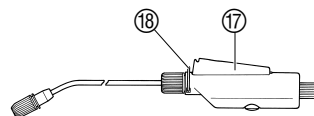
Κίνδυνος τραυματισμού!

→ Ποτέ μη συνδέετε τον Ψεκαστήρα Προπίεσης με συμπιεστή αέρος.

5. Απελευθερώστε τη λαβή της τρόμπας ⑬ γυρίζοντάς την ελαφρά προς τα αριστερά και τρομπάρετε συνεχώς (περίπου 30-40 φορές) μέχρι να επιτευχθεί η πίεση λειτουργίας. *Επιπλέον πίεση διαφεύγει μέσω της βαλβίδας εκτόνωσης της πίεσης ⑮.*

Ο Ψεκαστήρας Προπίεσης διαθέτει μια ένδειξη με κλίμακα ⑯ που σας βοηθάει να μετράτε σωστά τη δόσολογία των λιπασμάτων. Επίσης σας διευκολύνει στο να γνωρίζετε πάντα την ποσότητα του υγρού που έχει απομείνει μέσα στο δοχείο.

Ψεκασμός:

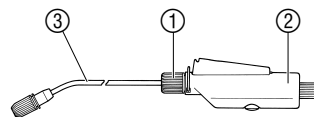


1. Πιέστε τη σκανδάλη ⑰ στη λαβή ψεκασμού. *Ψεκαστήρας Προπίεσης αρχίζει να ψεκάζει.*
2. Απελευθερώστε τη σκανδάλη ⑰ στη λαβή ψεκασμού. *Ο Ψεκαστήρας Προπίεσης σταματά να ψεκάζει.*

Χρήση της Ασφάλειας Συνεχούς Λειτουργίας:

→ Πιέστε τη μεταλλική ασφάλεια ⑱ στη λαβή. *Η σκανδάλη ⑰ της λαβής ψεκασμού πιέζεται κάτω και παραμένει κάτω.*

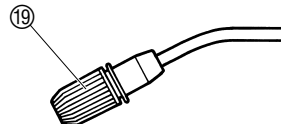
Ρύθμιση του αυλού ψεκασμού:



Ο σωλήνας ψεκασμού μπορεί να περιστραφεί 360°.

1. Ήβιδώστε το ρακόρ ① πάνω στη λαβή ψεκασμού ②.
2. Γυρίστε τον αυλό ψεκασμού ③ στη σωστή θέση.
3. Σφίξτε το ρακόρ ① στη λαβή ψεκασμού ② με το χέρι (μη χρησιμοποιείτε εργαλεία).

Ρύθμιση της δέσμης εκτόξευσης του υγρού.



Μπορείτε να ρυθμίσετε πλήρως τον τύπο εκτόξευσης του υγρού, από πίδακα (με το μπεκ κλειστό) μέχρι λεπτή ομίχλη (με το μπεκ ανοιχτό).

→ Ανοίξτε ή κλείστε το μπεκ ψεκασμού ⑲, σύμφωνα με τον τύπο ψεκασμού που θέλετε.

5. Καθαρισμός

Καθαρισμός του Ψεκαστήρα Προπίεσης:

Πάντα καθαρίζετε τον Ψεκαστήρα Προπίεσης μετά από κάθε ψεκασμό.

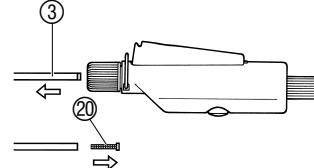
→ Γεμίστε τον Ψεκαστήρα με καθαρό νερό (το νερό μπορεί να περιέχει λίγο υγρό καθαρισμού, αν είναι αναγκαίο) και ψεκάστε μέχρι να αδειάσει το δοχείο.

Η διαδικασία αυτή καθαρίζει επίσης τις βαλβίδες, το σωλήνα ψεκασμού και τα μπεκ.

Συνιστούμε να εξετάζετε λεπτομερώς τον Ψεκαστήρα Προπίεσης (κατά προτίμηση στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις της GARDENA) μετά από χρήση 5 ετών.

6. Προβλήματα

Καθαρισμός φίλτρου:



Αν η δέσμη ψεκασμού του Ψεκαστήρα Προπίεσης είναι ασθενής, πρέπει να καθαρίσετε το φίλτρο μέσα στο δοχείο.

→ Αφαιρέστε τη σήτα ⑳ από το σωλήνα ψεκασμού ③ και καθαρίστε τη.

Βλάβη

Η τρόμπα δεν παρέχει την απαιτούμενη πίεση.

Πιθανή αιτία

Η βαλβίδα εκτόνωσης είναι χαλαρή.

Η σύνδεση του λάστιχου με το δοχείο και τη λαβή ψεκασμού δεν είναι σφιχτή.

Προτεινόμενες Ενέργειες

→ Σφίξτε τη βαλβίδα.

→ Σφίξτε τους συνδέσμους του λάστιχου στο δοχείο και τη λαβή ψεκασμού.

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Προτεινόμενες Ενέργειες
Η τρόμπα δεν παρέχει την απαιτούμενη πίεση.	Ενεργοποίηση του μόνιμου κλειδώματος στη λαβή.	→ Απενεργοποίηση του μόνιμου κλειδώματος στη βαλβίδα χειρός.
Ο Ψεκαστήρας Προπίεσης δεν ψεκάζει παρόλο που υπάρχει επαρκής πίεση ή ψεκάζει με αδύναμη δέσμη εκτόξευσης.	Έχει φράξει το μπεκ.	→ Καθαρίστε το μπεκ.
	Έχει φράξει η σήτα.	→ Καθαρίστε τη σήτα μέσα στον αυλό ψεκασμού.
Είναι δύσκολο να ανοίξετε ή να κλείσετε το δοχείο.	Η πίεση μέσα στο δοχείο είναι πολύ μεγάλη.	→ Απελευθερώστε εντελώς την πίεση του δοχείου μέσω της βαλβίδας εκτόνωσης της πίεσης.

Αν αντιμετωπίσετε άλλα προβλήματα με τον Ψεκαστήρα Προπίεσης, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το Σέρβις Πελατών της GARDENA.

7. Αποθήκευση

Αποθήκευση του Ψεκαστήρα Προπίεσης:	1. Καθαρίστε τον Ψεκαστήρα προπίεσης (Βλέπε 5. Καθαρισμός). 2. Φυλάξτε τον Ψεκαστήρα Προπίεσης σε μέρος που να προστατεύεται από τον πάγο.
--	---

8. Προαιρετικά εξαρτήματα

GARDENA Κώνος για Ζιζανιοκτόνα	Εμποδίζει τη διαφυγή ψεκαστικού διαλύματος με τον αέρα.	Κωδ. 894
GARDENA Προέκταση	Για προέκταση του αυλού ψεκασμού.	Κωδ. 897

9. Τεχνικά Χαρακτηριστικά

	Κωδ. 874-21
Μέγιστη χωρητικότητα	5 l
Μήκος αυλού ψεκασμού	36 cm
Μήκος λάστιχου	150 cm
Επιτρεπόμενη πίεση λειτουργίας	3 bar
Επιτρεπόμενη θερμοκρασία λειτουργίας	40 °C

10. Σέρβις

Εγγύηση	Η GARDENA δίνει εγγύηση 2 ετών για αυτό το προϊόν (από την ημερομηνία αγοράς). Η εγγύηση αυτή καλύπτει όλες τις σοβαρές βλάβες του προϊόντος που μπορεί να αποδειχθεί ότι οφείλονται στο υλικό ή στην κατασκευή του προϊόντος.
----------------	--

Εγγύηση

Η εγγύηση καλύπτει είτε αντικατάσταση του προϊόντος είτε επισκευή του χωρίς κόστος, αν τηρούνται οι ακόλουθοι όροι:

- Το προϊόν πρέπει να έχει χρησιμοποιηθεί σωστά, ακολουθώντας τις οδηγίες χρήσης.
- Ούτε ο αγοραστής ούτε κάποιο μη εξουσιοδοτημένο τρίτο πρόσωπο έχουν δοκιμάσει να επισκευάσουν το προϊόν.

Η εγγύηση του κατασκευαστή δεν καλύπτει ή δεν εμποδίζει άλλες εγγυήσεις που μπορεί να δόθηκαν από καταστήματα πώλησης.

Εάν αντιμετωπίσετε οποιοδήποτε πρόβλημα με τον Ψεκαστήρα Προπίεσης, παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών, ή επιστρέψατε το ελαττωματικό προϊόν μαζί με μια σύντομη περιγραφή του προβλήματος κατευθείαν σε ένα από τα Σέρβις της GARDENA, που αναγράφονται στο πίσω μέρος αυτού του φυλλαδίου.

Υπαιτότητα του Προϊόντος

Θέλουμε να σας γνωστοποιήσουμε, ότι σύμφωνα με το νόμο περί υπαιτιότητας των προϊόντων, δε φέρουμε καμία ευθύνη για όποια ζημιά προκληθεί από τα προϊόντα μας, αν αυτό οφείλεται σε λανθασμένη επισκευή ή αν ανταλλακτικά που έχουν χρησιμοποιηθεί δεν είναι αυθεντικά ανταλλακτικά GARDENA και αν οι επισκευές δεν έχουν γίνει από το Σέρβις της GARDENA ή από κάποιο εξουσιοδοτημένο ειδικό. Το ίδιο ισχύει και για τα ανταλλακτικά και για τα προαιρετικά εξαρτήματα.

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Service Center
Hans-Lorenser-Str. 40
89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Argentina

Argensem S. A.
Calle Colonia Japonesa s/n
(1625) Loma Verde
Escobar, Buenos Aires
Phone: (+54) 34 88 49 40 40
info@argensem.com.ar

Australia

NYLEX Consumer Products
50 - 70 Stanley Drive
Somerton, Victoria, 3062
Phone: (+61) 3 9303 1439
nylex.spareparts@nylex.com.au

Austria / Österreich

GARDENA Österreich
Ges. m.b.H.
Stettnerweg 11-15
2100 Korneuburg
Tel.: (+43) 22 62 745 45-36
od. -30
kundendienst@gardena.at

Belgium

GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 27 20 921 2
info@gardena.be

Brazil

Palash Comércio e
Importação Ltda
Rua Helena, 285 cjto 12
Vila Olimpia - São Paulo - SP
04552-050
Phone: (+55) 11 30 45 33 00
eduardo@palash.com.br

Bulgaria

DENEX LTD.
2 Luis Ahalier Str., 7th floor
Sofia 1404
Phone: (+359) 2 9581821
office@denex-bg.com

Canada

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Antonio Martinic Y CIA. LTDA.
Gilberto Fuenzalida 185 Loc.
Las Condes - Santiago de Chile
Phone: (+56) 2 20 10 708
garfar_cl@yahoo.com

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del
Colegio Saint Francis
San José
Phone: (+506) 223 20 75
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

KLIS d.o.o.
Stančićeva 79
10419 Vukovina
Phone: (+385) 1 622 777 0
klis@zg.hinet.hr

Cyprus

FARMOKIPIKI LTD
P.O. Box 7098
74, Digeni Akrita Ave.
1641 Nicosia
Phone: (+357) 22 75 47 62
condam@spidernet.com.cy

Czech Republic

GARDENA spol. s.r.o.
Řípská 20a, č.p. 1153
62700 Brno
Phone: (+420) 800 100 425
(Hotline)
gardena@gardenabrno.cz

Denmark

GARDENA Norden AB
Salgsafdelning Danmark
Naverland 8
2600 Glostrup
info@gardena.dk

Finland

Habitec Oy
Martinkyläntie 52
01720 Vantaa

France

GARDENA France
PARIS NORD 2
69, rue de la Belle Etoile
BP 57080 ROISSY EN FRANCE
95948 ROISSY CDG CEDEX
Tél. : (+33) 0826 101 455
service.consommateurs@
gardena.fr

Great Britain

GARDENA UK Ltd.
27-28 Brenkley Way
Blezard Business Park
Seaton Burn
Newcastle upon Tyne
NE18DS
info@gardena.co.uk

Greece

Agrokip G. Psomadopoulos
& Co.
33 A, Iifestou str.
Industrial Area
194 00 Koropi, Athens
Phone: (+30) 210 66 202 256
agrokip@otenet.gr

Hungary

GARDENA Magyarország Kft.
Késmárk utca 22
1158 Budapest
Phone: (+36) 80 20 40 33
(Hotline)
gardena@gardena.hu

Iceland

Heimilistaekif hf
Saetun 8
P.O. Box 5340
125 Reykjavik

Ireland

Michael McLoughlin & Sons
Hardware Limited
Long Mile Road
Dublin 12

Italy

GARDENA Italia S.p.A.
Via Donizetti 22
20020 Lainate (Mi)
Phone: (+39) 02.93.94.79.1
info@gardenaitalia.it

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Yamato Bldg., 5-3-1, Kojimachi
Chiyoda-ku, Tokyo 102-0083
Phone: (+81)-(0)3-3264-4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
Boîte postale 12
L-2010 Luxembourg
rue Gluck
L-2549 Luxembourg-Gasperich
Phone: (+352) - 401 401
info@neuberg.lu

Netherlands

GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

NYLEX New Zealand Ltd.
Private Bag 94001
South Auckland Mail Centre
10 Offenhauser Drive
East Tamaki, Manukau
Phone: (+64) 9 270 1806
david.eeles@nylex.com.au

Norway

GARDENA Norden AB
Salgskontor Norge
Postboks 214
2026 Skjetten

Poland

GARDENA Polska Sp. z o.o.
Szymanów 9d
05-532 Baniocza
Phone: (+48) 22 727 56 90
gardena@gardena.pl

Portugal

GARDENA Portugal Lda.
Edif. GARDENA
Algueirão
2725-596 Mem Martins
Phone: 219228530
info@gardena.pt

Romania

MADEX International
Str. Avionului No. 17
Bl. 6D, SC. 1
AP.1 Sector 1
Bucharest
Phone: (+40) 21 23 23 570
madex@ines.ro

Russia / Россия

ЗАО АМИДА ТТЦ
ул. Мосфильмовская 66
119590 Москва
Тел.: (+7) 095 956 99 00
amida@col.ru

Singapore

Hy-Ray Enterprises
Block 1002 Toa Payoh
Industrial Park
07-1433/1435/1451
Singapore 319074
Phone: (+65) 625 32 277
hyray@singnet.com.sg

Slovak Republic

GARDENA Slovensko s.r.o.
Bohrova 1
851 01 Bratislava
Phone: (+421) 263 453 722
info@gardena.sk

Slovenia

Silk d.o.o. Trgovina
Brodlišče 15
1236 Trzin
Phone: (+386) 1 580 93 00
gardena@sil.si

South Africa

GARDENA
South Africa (Pty.) Ltd.
P.O. Box 11534
Vorna Valley 1686
Phone: (+27) 11 315 02 23
sales@gardena.co.za

Spain

GARDENA IBÉRICA S.L.U.
C/Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
(4 líneas)
atencioncliente@gardena.es

Sweden

GARDENA Norden AB
Försäljningskontor Sverige
Box 9003
20039 Malmö
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz

GARDENA (Schweiz) AG
Bitziberg 1
8184 Bachenbülach
Tel.: (+41) 18 60 2666
info@gardena.ch

Turkey

GARDENA-Dost Diş Ticaret
Mümessillik A.Ş.
Yeşilbağlar Mah. Başkent
Cad. No. 26
81430 Pendik - İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Украина

АОСТ АЛЬЦЕСТ
ул. Гайдара 50
г. Киев 01033
Тел.: (+380) 44 220 4335
info@gardena.ua

USA

GARDENA
Melnor, 3085 Shawnee Drive
Winchester, VA 22604
Phone: (540) 7 22-90 80
service_us@melnor.com

874-21.960.03/0503

© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com